



### Obsah

#### I *Legislatívne akty*

##### NARIADENIA

- ★ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1795 z 24. októbra 2019, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2019/501 a (EÚ) 2019/502, pokiaľ ide o ich obdobia uplatňovania <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1796 z 24. októbra 2019, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1309/2013 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (2014 – 2020) ..... 4
- ★ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1797 z 24. októbra 2019, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/2403, pokiaľ ide o oprávnenia na rybolov pre rybárske plavidlá Únie vo vodách Spojeného kráľovstva a rybolovné operácie rybárskych plavidiel Spojeného kráľovstva vo vodách Únie ..... 7

##### Korigendá

- ★ Korigendum k rozhodnutiu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1798 zo 14. októbra 2019, ktorým sa vymenúva hlavný európsky prokurátor Európskej prokuratúry (Ú. v. EÚ L 274, 28.10.2019) ..... 11

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP.



## I

(Legislatívne akty)

## NARIADENIA

### NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2019/1795

z 24. októbra 2019,

ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2019/501 a (EÚ) 2019/502, pokiaľ ide o ich obdobia uplatňovania

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91 ods. 1 a článok 100 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(1)</sup>,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom <sup>(2)</sup>,

keďže:

- (1) Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (ďalej len „Spojené kráľovstvo“) 29. marca 2017 predložilo oznámenie o svojom úmysle vystúpiť z Únie podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“). Zmluvy sa na Spojené kráľovstvo prestanú vzťahovať odo dňa nadobudnutia platnosti dohody o vystúpení alebo v prípade, ak sa tak nestane, dva roky po uvedenom oznámení, pokiaľ Európska rada po dohode so Spojeným kráľovstvom jednomyseľne nerozhodne o predĺžení tejto lehoty.
- (2) S cieľom pripraviť sa na možnosť, že Spojené kráľovstvo by mohlo vystúpiť z Únie bez dohody 30. marca 2019, bolo 25. marca 2019 prijaté nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/501 <sup>(3)</sup> s cieľom zabezpečiť základnú prepojenosť v cestnej nákladnej a osobnej doprave medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/502 <sup>(4)</sup> s cieľom zabezpečiť základnú prepojenosť v leteckej doprave medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom.
- (3) Po tom, čo Európska rada schválila prvé predĺženie 22. marca 2019, prijala 11. apríla 2019 rozhodnutie (EÚ) 2019/584 <sup>(5)</sup>, v ktorom sa na základe ďalšej žiadosti Spojeného kráľovstva dohodla na predĺžení lehoty stanovenej v článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ do 31. októbra 2019. Pokiaľ dohoda o vystúpení uzavretá so Spojeným kráľovstvom nenadobudne platnosť do dátumu nasledujúceho po dátume, ku ktorému sa na Spojené kráľovstvo prestanú vzťahovať zmluvy, alebo pokiaľ Európska rada, po dohode so Spojeným kráľovstvom, jednomyseľne nerozhodne o predĺžení lehoty stanovenej v článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ po tretíkrát, lehota stanovená v článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ sa skončí 31. októbra 2019.

<sup>(1)</sup> Stanovisko z 25. septembra 2019 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

<sup>(2)</sup> Pozícia Európskeho parlamentu z 22. októbra 2019 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 24. októbra 2019.

<sup>(3)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/501 z 25. marca 2019 o spoločných pravidlách na zabezpečenie základnej prepojenosti v cestnej nákladnej a osobnej doprave vzhľadom na vystúpenie Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Únie (Ú. v. EÚ L 85I, 27.3.2019, s. 39).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/502 z 25. marca 2019 o spoločných pravidlách na zabezpečenie základnej leteckej prepojenosti vzhľadom na vystúpenie Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Únie (Ú. v. EÚ L 85I, 27.3.2019, s. 49).

<sup>(5)</sup> Rozhodnutie Európskej rady (EÚ) 2019/584 prijaté po dohode so Spojeným kráľovstvom z 11. apríla 2019, ktorým sa predlžuje lehota podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ (Ú. v. EÚ L 101, 11.4.2019, s. 1).

- (4) Nariadenie (EÚ) 2019/501 sa prestane uplatňovať 31. decembra 2019 a nariadenie (EÚ) 2019/502 sa prestane uplatňovať 30. marca 2020. S cieľom riešiť vplyv vyplývajúci z predĺženia lehoty stanovenej v článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ o sedem mesiacov by sa malo predĺžiť obdobie uplatňovania uvedených nariadení zohľadňujúc základné zásady, na ktorých sa zakladajú krízové opatrenia, a ich pôvodne zamýšľané obdobia uplatňovania.
- (5) Vzhľadom na predĺženie lehoty stanovenej v článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ o sedem mesiacov by sa obdobie uplatňovania nariadenia (EÚ) 2019/501 malo predĺžiť o sedem mesiacov, t. j. do 31. júla 2020 s cieľom zachovať obdobie uplatňovania v trvaní deviatich mesiacov od vystúpenia Spojeného kráľovstva z Únie, ako sa pôvodne zamýšľalo, a zabezpečiť, aby sa v súvislosti s jeho obdobiť uplatňovania dosiahol cieľ uvedeného nariadenia, ktorým je dočasné zachovanie prepojenosti v cestnej doprave po vystúpení Spojeného kráľovstva z Únie.
- (6) Je potrebné zabezpečiť, aby cestujúci mohli nastupovať a vystupovať v pohraničnej oblasti Írska v rámci medzinárodnej pravidelnej a osobitnej pravidelnej osobnej dopravy medzi Írskom a Severným Írskom počas toho istého obdobia šiestich mesiacov, ako sa pôvodne plánovalo. Odkaz na konečný dátum uvedený v článku 2 bode 3 písm. d) nariadenia (EÚ) 2019/501 by sa preto mal nahradiť odkazom na obdobie šiestich mesiacov od dátumu začatia uplatňovania uvedeného nariadenia.
- (7) S cieľom zabezpečiť kontinuitu možnosti nastupovania a vystupovania cestujúcich v pohraničnej oblasti Írska v rámci medzinárodnej pravidelnej a osobitnej pravidelnej osobnej dopravy medzi Írskom a Severným Írskom by sa platnosť povolení pre prevádzkovateľov autokarovej a autobusovej dopravy v Spojenom kráľovstve uvedených v článku 4 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2019/501 takisto mala upraviť podľa nového dátumu, od ktorého sa uvedené nariadenie prestane uplatňovať.
- (8) Obdobie, počas ktorého má Komisia k dispozícii delegované právomoci v zmysle článku 11 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2019/501, by sa malo upraviť podľa nového dátumu, od ktorého sa uvedené nariadenie prestane uplatňovať.
- (9) Vzhľadom na predĺženie lehoty stanovenej v článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ o sedem mesiacov a bez akýchkoľvek úprav by sa nariadenie (EÚ) 2019/502 uplatňovalo menej ako polovicu pôvodne zamýšľaného obdobia uplatňovania, ak by sa prestalo uplatňovať 30. marca 2020. Výrazne by sa tým obmedzilo obdobie, počas ktorého by dopravcovia zo Spojeného kráľovstva mohli prevádzkovať lety do Únie. S cieľom zohľadniť pôvodne predpokladané obdobie uplatňovania by sa preto obdobie uplatňovania nariadenia (EÚ) 2019/502 malo predĺžiť o sedem mesiacov. Na účely zosúladenia sa s posledným dňom letnej sezóny IATA v roku 2020 by sa nariadenie (EÚ) 2019/502 malo prestať uplatňovať najneskôr 24. októbra 2020.
- (10) Vzhľadom na naliehavosť, ktorú vyvoláva vystúpenie Spojeného kráľovstva z Únie, sa považovalo za vhodné ustanoviť výnimku z osemtyždňovej lehoty uvedenej v článku 4 Protokolu č. 1 o úlohe národných parlamentov v Európskej únii, ktorý tvorí prílohu k Zmluve o EÚ, Zmluve o fungovaní Európskej únie a Zmluve o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.
- (11) Toto nariadenie by malo z dôvodu naliehavosti nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* a malo by sa začať uplatňovať odo dňa nasledujúceho po dni, ku ktorému sa zmluvy prestanú vzťahovať na Spojené kráľovstvo. Nemalo by sa však uplatňovať, ak do uvedeného dátumu nadobudne platnosť dohoda o vystúpení uzavretá so Spojeným kráľovstvom v súlade s článkom 50 ods. 2 Zmluvy o EÚ,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

#### Zmeny nariadenia (EÚ) 2019/501

Nariadenie (EÚ) 2019/501 sa mení takto:

1. V článku 2 bode 3 sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) nastupovanie a vystupovanie cestujúcich v pohraničnej oblasti Írska v rámci medzinárodnej pravidelnej a osobitnej pravidelnej dopravy medzi Írskom a Severným Írskom počas obdobia šiestich mesiacov odo dňa začatia uplatňovania tohto nariadenia, ako sa uvádza článku 12 v druhom odseku;“

2. V článku 4 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Povolenia, ktoré zostávajú v platnosti podľa odseku 2 tohto článku, sa môžu aj naďalej používať na účely uvedené v odseku 1 tohto článku, ak bola ich platnosť obnovená za rovnakých podmienok alebo ak boli zmenené z hľadiska zastávok, taríf alebo cestovného poriadku, a na základe pravidiel a postupov stanovených v článkoch 6 až 11 nariadenia (ES) č. 1073/2009 počas obdobia platnosti, ktoré nepotrvá dlhšie ako do 31. júla 2020.“

3. V článku 11 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 7 ods. 2 a článku 8 ods. 2 sa Komisii udeľuje do 31. júla 2020.“

4. V článku 12 sa štvrtý odsek nahrádza takto:

„Toto nariadenie sa prestane uplatňovať 31. júla 2020.“

#### Článok 2

### Zmeny nariadenia (EÚ) 2019/502

V článku 16 ods. 4 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) 24. október 2020.“

#### Článok 3

### Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa odo dňa nasledujúceho po dni, ku ktorému sa podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ prestanú na Spojené kráľovstvo vzťahovať zmluvy.

Toto nariadenie sa však neuplatňuje, ak k dátumu nasledujúcemu po dátume, ku ktorému sa zmluvy prestanú vzťahovať na Spojené kráľovstvo, nadobudne platnosť dohoda o vystúpení uzavretá so Spojeným kráľovstvom v súlade s článkom 50 ods. 2 Zmluvy o EÚ.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu 24. októbra 2019

Za Európsky parlament  
predseda  
D. M. SASSOLI

Za Radu  
predsedníčka  
T. TUPPURAINEN

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2019/1796****z 24. októbra 2019,****ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1309/2013 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (2014 – 2020)**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 175 tretí odsek,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(1)</sup>,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom <sup>(2)</sup>,

keďže:

- (1) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 <sup>(3)</sup> sa zriadil Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (ďalej len „EGF“) na obdobie trvania viacročného finančného rámca, od 1. januára 2007 do 31. decembra 2013. EGF bol zriadený s cieľom umožniť Únii prejavit' solidaritu s pracovníkmi, ktorí prišli o svoju prácu z dôvodu veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu v dôsledku globalizácie.
- (2) Rozsah pôsobnosti EGF sa v roku 2009 rozšíril nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 546/2009 <sup>(4)</sup> ako súčasť Plánu hospodárskej obnovy Európy s cieľom zahrnúť podporu pracovníkom prepusteným v priamom dôsledku celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy.
- (3) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1309/2013 <sup>(5)</sup> sa zriadil EGF na obdobie trvania viacročného finančného rámca, od 1. januára 2014 do 31. decembra 2020. Rozšíril sa ním aj rozsah pôsobnosti EGF tak, aby sa vzťahoval nielen na prepúšťanie v dôsledku veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu súvisiacich s globalizáciou a na prepúšťanie v dôsledku vážneho narušenia hospodárstva spôsobeného pokračovaním celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy, ktorým sa zaoberá nariadenie (ES) č. 546/2009, ale aj na prepúšťanie v dôsledku akejkoľvek novej celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy. Okrem toho sa nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 <sup>(6)</sup> zmenilo nariadenie (EÚ) č. 1309/2013 s cieľom zaviesť okrem iného pravidlá, ktoré umožňujú, aby sa EGF výnimočne vzťahoval aj na kolektívne žiadosti zahŕňajúce malé a stredné podniky (ďalej len „MSP“), ktoré sa nachádzajú v jednom regióne a pôsobia v rôznych hospodárskych odvetviach vymedzených na úrovni divízie NACE Revision 2, pokiaľ žiadajúci členský štát preukáže, že takéto MSP sú v tomto regióne hlavným alebo jediným druhom podnikania.

<sup>(1)</sup> Stanovisko z 25. septembra 2019 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku).

<sup>(2)</sup> Pozícia Európskeho parlamentu z 22. októbra 2019 (zatiaľ neuvverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 24. októbra 2019

<sup>(3)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (Ú. v. EÚ L 406, 30.12.2006, s. 1).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 546/2009 z 18. júna 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1927/2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (Ú. v. EÚ L 167, 29.6.2009, s. 26).

<sup>(5)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1309/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (2014 – 2020) a o zrušení nariadenia (ES) č. 1927/2006 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 855).

<sup>(6)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

- (4) Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (ďalej len „Spojené kráľovstvo“) predložilo 29. marca 2017 oznámenie o svojom úmysle vystúpiť z Únie podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“). Zmluvy sa na Spojené kráľovstvo prestanú vzťahovať odo dňa nadobudnutia platnosti dohody o vystúpení, alebo v prípade, ak sa tak nestane, dva roky po uvedenom oznámení, pokiaľ Európska rada jednomyselne nerozhodne po dohode so Spojeným kráľovstvom o predĺžení tejto lehoty.
- (5) Po odsúhlasení prvého predĺženia 22. marca 2019 prijala Európska rada 11. apríla 2019 rozhodnutie (EÚ) 2019/584 <sup>(7)</sup>, v ktorom na základe ďalšej žiadosti Spojeného kráľovstva súhlasila s predĺžením lehoty stanovenej v článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ do 31. októbra 2019. Ak dohoda o vystúpení uzavretá so Spojeným kráľovstvom nenadobudne platnosť do dňa nasledujúceho po dni, ktorým sa na Spojené kráľovstvo prestanú vzťahovať zmluvy, alebo pokiaľ Európska rada po dohode so Spojeným kráľovstvom jednomyselne nerozhodne o predĺžení lehoty stanovenej v článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ po tretíkrát, lehota stanovená v článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ uplynie 31. októbra 2019.
- (6) Vystúpenie Spojeného kráľovstva z Únie bez dohody o vystúpení bude mať pravdepodobne negatívny vplyv na niektoré odvetvia a služby, čo sa prejaví prepúšťaním ľudí pracujúcich v týchto sektoroch. Týmto nariadením by sa malo zmeniť nariadenie (EÚ) č. 1309/2013 tak, aby sa v ňom uvádzalo, že takéto prepúšťanie patrí do rozsahu pôsobnosti EGF. Tým by sa zabezpečila účinná odozva EGF ponúknutím pomoci pracovníkom prepusteným v oblastiach, odvetviach, na územiach alebo trhoch práce, ktoré podliehajú závažným hospodárskym otrasom v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Únie bez dohody o vystúpení.
- (7) Vzhľadom na naliehavosť, ktorú vyvoláva vystúpenie Spojeného kráľovstva z Únie, by sa mala uplatniť výnimka z osemtyždňovej lehoty uvedenej v článku 4 Protokolu č. 1 o úlohe národných parlamentov v Európskej únii, ktorý tvorí prílohu k Zmluve o EÚ, Zmluve o fungovaní Európskej únie a Zmluve o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.
- (8) Toto nariadenie by malo z dôvodu naliehavosti nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* a malo by sa uplatňovať odo dňa nasledujúceho po dni, ktorým sa zmluvy prestanú vzťahovať na Spojené kráľovstvo. Nemalo by sa však uplatňovať, ak do uvedeného dňa nadobudne platnosť dohoda o vystúpení uzavretá so Spojeným kráľovstvom v súlade s článkom 50 ods. 2 Zmluvy o EÚ,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

### Zmena nariadenia (EÚ) č. 1309/2013

V článku 2 nariadenia (EÚ) č. 1309/2013 sa písmeno a) nahrádza takto:

- „a) pracovníkov, ktorí boli prepustení, a samostatne zárobkovo činné osoby, ktoré ukončili činnosť z dôvodu vážnych zmien v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie, ktorá sa prejavila najmä podstatným nárastom dovozu do Únie, výraznou zmenou v obchodovaní Únie s tovarom alebo so službami, rýchlym znižovaním trhového podielu Únie v danom sektore, premiestnením činností do tretích krajín, alebo v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Únie bez dohody o vystúpení, pokiaľ takéto prepúšťanie má výrazný nepriaznivý dosah na miestne, regionálne alebo národné hospodárstvo;“

#### Článok 2

### Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa odo dňa nasledujúceho po dni, ktorým sa na Spojené kráľovstvo prestanú vzťahovať zmluvy podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ.

<sup>(7)</sup> Rozhodnutie Európskej rady (EÚ) 2019/584 prijaté po dohode so Spojeným kráľovstvom z 11. apríla 2019, ktorým sa predlžuje lehota podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ (Ú. v. EÚ L 101, 11.4.2019, s. 1).

Toto nariadenie sa však neuplatňuje, ak do dňa nasledujúceho po dni, ktorým sa na Spojené kráľovstvo prestanú vzťahovať zmluvy, nadobudne platnosť dohoda o vystúpení uzavretá so Spojeným kráľovstvom v súlade s článkom 50 ods. 2 Zmluvy o EÚ.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu 24. októbra 2019

*Za Európsky parlament*  
*predseda*  
D. M. SASSOLI

*Za Radu*  
*predsedníčka*  
T. TUPPURAINEN



**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2019/1797****z 24. októbra 2019,****ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/2403, pokiaľ ide o oprávnenia na rybolov pre rybárske plavidlá Únie vo vodách Spojeného kráľovstva a rybolovné operácie rybárskych plavidiel Spojeného kráľovstva vo vodách Únie**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(1)</sup>,konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom <sup>(2)</sup>,

keďže:

- (1) Spojené kráľovstvo 29. marca 2017 predložilo oznámenie o svojom úmysle vystúpiť z Únie podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“). Zmluvy sa na Spojené kráľovstvo prestanú vzťahovať odo dňa nadobudnutia platnosti dohody o vystúpení, alebo v prípade, ak sa tak nestane, dva roky po uvedenom oznámení, pokiaľ Európska rada po dohode so Spojeným kráľovstvom jednomyselne nerozhodne o predĺžení tejto lehoty.
- (2) Európska rada na základe žiadosti Spojeného kráľovstva rozhodla o prvom predĺžení 22. marca 2019 <sup>(3)</sup>. Európska rada na základe žiadosti Spojeného kráľovstva odsúhlasila 11. apríla 2019 <sup>(4)</sup> ďalšie predĺženie lehoty stanovenej v článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ do 31. októbra 2019. Pokiaľ dohoda o vystúpení uzavretá so Spojeným kráľovstvom nenadobudne platnosť do dňa nasledujúceho po dni, ku ktorému sa zmluvy prestanú vzťahovať na Spojené kráľovstvo, alebo Európska rada po dohode so Spojeným kráľovstvom jednomyselne nerozhodne o predĺžení lehoty stanovenej v článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ po tretíkrát, lehota stanovená v článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ uplynie 31. októbra 2019 a Spojené kráľovstvo vystúpi z Únie bez dohody a 1. novembra 2019 sa stane treťou krajinou.
- (3) Dohoda o vystúpení uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* 25. apríla 2019 <sup>(5)</sup> (ďalej len „dohoda o vystúpení“) obsahuje dojednania týkajúce sa uplatňovania ustanovení práva Únie na Spojené kráľovstvo po dni, ku ktorému sa na Spojené kráľovstvo prestanú zmluvy vzťahovať. Ak dohoda o vystúpení nadobudne platnosť, v súlade s dohodou o vystúpení sa počas prechodného obdobia bude na Spojené kráľovstvo uplatňovať spoločná rybárska politika (ďalej len „SRP“), ktorá sa naň prestane uplatňovať na konci uvedeného obdobia.
- (4) Ako sa stanovuje v Dohovore Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 <sup>(6)</sup> a v Dohode Organizácie Spojených národov o uplatňovaní ustanovení Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti zo 4. augusta 1995 <sup>(7)</sup>, zmluvné strany sú povinné zabezpečiť prostredníctvom náležitých opatrení na ochranu a hospodárenie, aby sa morské biologické zdroje zachovali na úrovniach, na ktorých nie sú ohrozené v dôsledku nadmerného využívania rybolovných zdrojov.

<sup>(1)</sup> Stanovisko z 25. septembra 2019 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

<sup>(2)</sup> Pozícia Európskeho parlamentu z 22. októbra 2019 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 24. októbra 2019.

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Európskej rady (EÚ) 2019/476 prijaté po dohode so Spojeným kráľovstvom z 22. marca 2019, ktorým sa predlžuje lehota podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ (Ú. v. EÚ L 80 I, 22.3.2019, s. 1).

<sup>(4)</sup> Rozhodnutie Európskej rady (EÚ) 2019/584 prijaté po dohode so Spojeným kráľovstvom z 11. apríla 2019, ktorým sa predlžuje lehota podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ (Ú. v. EÚ L 101, 11.4.2019, s. 1).

<sup>(5)</sup> Dohoda o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ C 144 I, 25.4.2019, s. 1).

<sup>(6)</sup> Dohovor Organizácie Spojených národov o morskom práve a dohoda z 28. júla 1994 o vykonávaní jeho časti XI (Ú. v. ES L 179, 23.6.1998, s. 3).

<sup>(7)</sup> Ú. v. ES L 189, 3.7.1998, s. 16.

- (5) V dôsledku toho treba zaistiť, aby kombinované rybolovné možnosti, ktoré majú Únia a Spojené kráľovstvo k dispozícii, zabezpečili udržateľné hospodárenie s príslušnými populáciami.
- (6) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 <sup>(8)</sup> sa stanovujú pravidlá vydávania a riadenia oprávnení na rybolov pre rybárske plavidlá vo vodách, ktoré patria pod zvrchovanosť alebo právomoc tretej krajiny, a rybárske plavidlá tretích krajín vykonávajúce rybolovné operácie vo vodách Únie.
- (7) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/498 <sup>(9)</sup> sa zmenilo nariadenie (EÚ) 2017/1403, pokiaľ ide o oprávnenia na rybolov pre rybárske plavidlá Únie vo vodách Spojeného kráľovstva a rybolovné operácie rybárskych plavidiel Spojeného kráľovstva vo vodách Únie. Uvedenou zmenou by sa plavidlám Únie a Spojeného kráľovstva umožnilo, aby aj naďalej mali prístup k rybolovu vo vodách druhej strany. Stanovil sa tiež flexibilný systém, ktorý by Únii umožnil vymieňať si kvóty so Spojeným kráľovstvom po tom, čo sa zmluvy prestanú vzťahovať na Spojené kráľovstvo. Obdobie uplatňovania uvedených ustanovení treba predĺžiť s cieľom umožniť vydávanie oprávnení na rybolov v súvislosti s rybolovnými činnosťami vo vodách druhej strany v prípade neexistencie dohody o rybolove uzatvorenej so Spojeným kráľovstvom ako tretou krajinou za predpokladu, že hospodárenie s príslušnými populáciami je naďalej udržateľné a v súlade s podmienkami stanovenými v pravidlách SRP a v nariadeniach Rady, ktorými sa stanovujú rybolovné možnosti.
- (8) Rybolovné možnosti na rok 2019 a v prípade hlbokomorských populácií rýb aj na rok 2019 a 2020 sa stanovili <sup>(10)</sup>, kým bolo Spojené kráľovstvo ešte stále členským štátom. Uvedené dojednania a rybolovné možnosti v nich stanovené poskytujú základ pre udržateľnosť týchto rybolovných činností. Je nevyhnutné zabezpečiť udržateľnosť rybolovných možností v prípade všetkých ostatných rybolovných možností na rok 2020.
- (9) Ak by sa dohoda o vystúpení neratifikovala do 31. októbra 2019 a Spojené kráľovstvo by z Únie vystúpilo 1. novembra 2019, spoločné dojednanie Únie a Spojeného kráľovstva o rybolovných možnostiach pre príslušné populácie na rok 2020 sa nemusí uzavrieť včas pred zasadnutím Rady ministrov rybárstva v decembri 2019, na ktorom sa majú stanoviť rybolovné možnosti na nasledujúci rok. Neexistencia spoločného dojednania však ako taká nebráni Únii a Spojenému kráľovstvu, aby si umožnili navzájom prístup do svojich vôd. V takom prípade by mohli vydávať oprávnenia na rybolov rybárskym plavidlám druhej strany za predpokladu, že obe strany splňajú podmienky pre udržateľné hospodárenie s príslušnými populáciami.
- (10) Vzhľadom na ustanovenia a podmienky stanovené v nariadení (EÚ) 2017/2403 a ako predpoklad vydávania oprávnení na rybolov bude preto Únia musieť posúdiť, či je kombinovaný vplyv rybolovných operácií stanovený v opatreniach na hospodárenie zavedených Úniou a Spojeným kráľovstvom na rok 2020 v súlade s udržateľným hospodárením s príslušnými populáciami.
- (11) Konzistentnosť kombinovaných rybolovných možností Únie a Spojeného kráľovstva s udržateľným hospodárením s príslušnými populáciami sa má posúdiť na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní pre príslušné populácie, príslušných ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 <sup>(11)</sup>, ako aj kritérií a parametrov stanovených v uplatniteľných platných riadiacich plánoch a príslušných nariadeniach Rady, ktorými sa stanovujú rybolovné možnosti na rok 2020.

<sup>(8)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

<sup>(9)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/498 z 25. marca 2019, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/2403, pokiaľ ide o oprávnenia na rybolov pre rybárske plavidlá Únie vo vodách Spojeného kráľovstva a rybolovné operácie rybárskych plavidiel Spojeného kráľovstva vo vodách Únie (Ú. v. EÚ L 85 I, 27.3.2019, s. 25).

<sup>(10)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2019/124 z 30. januára 2019, ktorým sa na rok 2019 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2019, s. 1) a nariadenie Rady (EÚ) 2018/2025 zo 17. decembra 2018, ktorým sa na roky 2019 a 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre rybárske plavidlá Únie, pokiaľ ide o určité hlbokomorské populácie rýb (Ú. v. EÚ L 325, 20.12.2018, s. 7).

<sup>(11)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

- (12) Ak takú konzistentnosť možno zabezpečiť, je dôležité, aby sa vzhľadom na význam rybárstva pre hospodársku prosperitu mnohých pobrežných komunít zachovala možnosť dojednaní o nepretržitom recipročnom prístupe rybárskych plavidiel Únie a Spojeného kráľovstva do svojich vôd v roku 2020 na účely rybolovu.
- (13) Preto by sa uplatňovanie všetkých opatrení týkajúcich sa rybolovných operácií stanovených v krízových opatreniach prijatých nariadením (EÚ) 2019/498 malo predĺžiť aj na rok 2020 a nariadenie (EÚ) 2017/2403 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (14) Územná pôsobnosť tohto nariadenia a akýkoľvek v ňom uvedený odkaz na Spojené kráľovstvo sa nevzťahuje na Gibraltár.
- (15) Toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť čo najskôr a malo by sa uplatňovať odo dňa nasledujúceho po dni, ktorým sa zmluvy prestanú vzťahovať na Spojené kráľovstvo s výnimkou prípadu, keď do uvedeného dňa nadobudne platnosť dohoda o vystúpení uzavretá so Spojeným kráľovstvom. Malo by sa uplatňovať do 31. decembra 2020.
- (16) Vzhľadom na naliehavosť, ktorá vyplýva z vystúpenia Spojeného kráľovstva z Únie, sa považovalo za vhodné stanoviť výnimku z osemtyždňovej lehoty uvedenej v článku 4 Protokolu č. 1 o úlohe národných parlamentov v Európskej únii, ktorý je pripojený k Zmluve o EÚ, k Zmluve o fungovaní Európskej únie a k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.
- (17) S cieľom umožniť prevádzkovateľom v Únii a Spojenom kráľovstve pokračovať v rybolove v súlade s príslušnými rybolovnými možnosťami, ktoré im boli pridelené, by sa mali rybárskym plavidlám Spojeného kráľovstva udeliť oprávnenia na rybolov v súvislosti s činnosťami vo vodách Únie len vtedy a do tej miery, ak sa Komisia uistí, že Spojené kráľovstvo udelí prístupové práva rybárskym plavidlám Únie na vykonávanie rybolovných operácií vo vodách Spojeného kráľovstva na základe reciprocity,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Nariadenie (EÚ) 2017/2403 sa mení takto:

1. V článku 18a sa dátum „31. decembra 2019“ nahrádza dátumom „31. decembra 2020“.
2. V článku 38a sa dátum „31. decembra 2019“ nahrádza dátumom „31. decembra 2020“.
3. Článok 38b sa nahrádza takto:

„Článok 38b

#### **Rybolovné operácie rybárskych plavidiel Spojeného kráľovstva**

Rybárske plavidlá Spojeného kráľovstva môžu vykonávať rybolovné operácie vo vodách Únie v súlade s podmienkami stanovenými v nariadeniach Rady, ktorými sa stanovujú rybolovné možnosti na roky 2019 a 2020, za predpokladu, že spoločné rybolovné možnosti stanovené Úniou aj Spojeným kráľovstvom sú v súlade s udržateľným hospodárením s príslušnými populáciami v súlade s nariadením (EÚ) č. 1380/2013.“

4. V článku 38c ods. 2 sa písmeno f) nahrádza takto:

„f) v prípade potreby má Spojené kráľovstvo k dispozícii rybolovné možnosti podľa článku 38b.“

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa odo dňa nasledujúceho po dni, ktorým sa podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ prestanú na Spojené kráľovstvo vzťahovať zmluvy, do 31. decembra 2020.

Toto nariadenie sa však neuplatňuje, ak do dňa nasledujúceho po dni, ktorým sa na Spojené kráľovstvo prestanú vzťahovať zmluvy, nadobudne platnosť dohoda o vystúpení uzavretá so Spojeným kráľovstvom v súlade s článkom 50 ods. 2 Zmluvy o EÚ.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu 24. októbra 2019

*Za Európsky parlament*  
*predseda*  
D. M. SASSOLI

*Za Radu*  
*predsedníčka*  
T. TUPPURAINEN

---

**KORIGENDÁ****Korigendum k rozhodnutiu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1798 zo 14. októbra 2019,  
ktorým sa vymenúva hlavný európsky prokurátor Európskej prokuratúry**

(Úradný vestník Európskej únie L 274 z 28. októbra 2019)

Na obálke v obsahu a na strane 1 v názve:

*namiesto:* „Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1798 zo 14. októbra 2019, ktorým sa vymenúva hlavný európsky prokurátor Európskej prokuratúry“;

*má byť:* „Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1798 z 23. októbra 2019, ktorým sa vymenúva hlavný európsky prokurátor Európskej prokuratúry“;

na strane 2:

*namiesto:* „V Luxemburgu 14. októbra 2019“;

*má byť:* „V Štrasburgu 23. októbra 2019“.

---





ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK